

**Kasutusjuhend, Lietošanas rokasgrāmata  
Naudojimo instrukcija, Руководство по эксплуатации**

**S-Line tolmuimeja, Putekļu savācējs S-Line  
S linijos dulkių trauktuvas  
Пылеуловители линейки S**

**S 13, S 26, S 36**

Lugege kasutusjuhend enne seadme kasutamist tähelepanelikult läbi ja veenduge, et olete juhistest aru saanud.  
Lūdzu, rūpīgi izlasiet šo lietošanas rokasgrāmatu un pirms ierīces lietošanas pārlicinieties, vai izprotat norādījumus.  
Prieš naudodami įrenginį, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas ir įsitinkite, kad viską gerai supratote.  
Перед началом работы с агрегатом внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные здесь инструкции.



EE LV LT RU

**EAC**

# ENNE KASUTAMIST LUGEGE LÄBI KÕIK JUHISED

## Sissejuhatus

Lugupeetud klient!

Täname teid, et valisite Husqvarna oma tarnijaks.

Loodame, et S-Line tolmuimeja rahuldab teie vajadusi ja vastab teie ootustele.

### Tähelepanu!

Käesolev juhend kehtib ainult S-Line tolmuimejatele.

S-Line tolmuimejad on ette nähtud ehitusplatside puhastamiseks ja neid saab ühendada selliste väikeste elektrimasinatega nagu trellid, lihvijad jne. Masin sobib kuiva ja mittesüttiva tolmu ja prahi kogumiseks sisetingimustes. Masin ei sobi vedelike kogumiseks.

S-Line tolmuimejad sobivad nii kodu- kui kommertskasutuseks.

Husqvarna ei vastuta tagajärgede eest, kui tolmuimejat lasutatakse mingil muul otstarbel kui käesolevas juhendis on nimetatud.

Palun pöörake erilist tähelepanu ohutusnõuetele.

Enne tolmuimeja kasutuselevõtmist lugege kogu juhend tähelepanelikult läbi.

Tolmuimejas tohib kasutada ainult Husqvarna Construction Productsi ettenähtud varuosi.

## Sisukord

<b>1</b>	<b>OHUTUSJUHISED</b>	<b>7</b>	<b>HOOLDUS</b>
<b>2</b>	<b>PAKENDI EEMALDAMINE</b>	<b>8</b>	<b>GARANTII</b>
<b>3</b>	<b>SEADME TÖÖTAMINE</b>	<b>9</b>	<b>PROBLEEMI LAHENDAMINE</b>
<b>4</b>	<b>FILTRI PUHASTAMINE</b>	<b>10</b>	<b>TEHNILISED ANDMED</b>
<b>5</b>	<b>TOLMUKOGUMISSÜSTEEM</b>	<b>11</b>	<b>EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON</b>
<b>6</b>	<b>FILTRI VAHETAMINE</b>		

# 1. OHUTUSJUHISED

Elektriseadme kasutamisel tuleb alati järgida põhilisi ettevaatusabinõusid, mille hulka kuuluvad alljärgnevad nõuded:

## **HOIATUS! Tuleohtu, elektrilöögi ohtu või vigastuste vältimiseks:**

- Muljumise või pragunemise teel kahjustunud kaablid võivad olla ohtlikud kasutada ja need tuleb kohe välja vahetada. Kehavigastuse oht!
- Veenduge, et paigalduskoht on tugev, et tolmuimeja ei läheks ümber. Kehavigastuste ja varakahju oht!
- Kinnijäämise oht ümberlülitatava kinniti käsitsemisel.
- Masinat ei tohi kasutada keskkonnas, kus on olemas plahvatusohtlikud gaasid. Tõsine plahvatusoht!
- Seadme maandusjuhtme ebapiisav ühendus võib põhjustada elektrilöögi ohtu. Kahtluse korral laske vastava kvalifikatsiooniga elektrikul või hooldustehnikul kontrollida, kas elektripistikupesa on nõuetekohaselt maandatud. Ärge muutke masina komplekti kuuluvat toitepistikut. Kui pistik ei sobi pistikupessa, laske vastava kvalifikatsiooniga elektrikul paigaldada nõuetekohane pistikupesa.
- Veenduge enne masina kasutamist, et elektritoite võimsus ja pinge vastavad masina andmesildil toodud andmetele.
- Ärge jätke pistikupessa ühendatud masinat järelevalveta. Lahutage pistik pistikupesast, kui masinat ei kasutata või kui seda puhastatakse või hooldatakse.
- Ärge kasutage masinat välistingimustes ega märjal pinnal. See masin on ette nähtud kasutamiseks ainult sisetingsimustes ja kuival pinnal.
- Ärge lubage masinat kasutada mänguasjana. Olge väga ettevaatlik, kui kasutate tolmuimejat laste lähedal.
- Kasutage tolmuimejat ainult juhendis ettenähtud viisil. Kasutage ainult masina tootja poolt soovitatud lisaseadmeid.
- Masina kasutajad peavad saama piisava väljaõppe masina kasutamise kohta.
- Seda masinat ei tohi kasutada isikud (sh lapsed), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või puudulikud kogemused ja teadmised.
- Ärge kasutage tolmuimejat, kui selle toitejuhe või -pistik on kahjustunud. Kui see masin ei tööta nõuetekohaselt, on maha kukkunud, kahjustunud, jäetud õue või kukkunud vette. Hoolitsege selle eest, et masinat remondiks vastava kvalifikatsiooniga isik.
- Ärge tõmmake ega kandke tolmuimejat toitejuhtmest, ärge kasutage toitejuhett käepidemena, ärge jätke juhett ukse vahele ega tõmmake juhett üle teravate servade või nurkade. Ärge jätke toitejuhett töötava tolmuimeja alla. Hoidke juhet kuumadest pindadest eemal.
- Ärge hoidke toitejuhtme pistikupesast väljatõmbamise ajal kinni juhtmest. Pistiku väljatõmbamise ajal hoidke kinni pistikust, mitte juhtmest
- Hoolitsege selle eest, et masina remondi või hoolduse ajal oleks selle pistik pistikupesast lahutatud.
- Ärge käsitsage toitejuhett või tolmuimejat märgade kätega.
- Kontrollige toitejuhett ja pistikut regulaarselt kahjustuste suhtes. Kui toitejuhe kahjustub, tuleb see ohtu vältimiseks lasta vastava kvalifikatsiooniga isikul välja vahetada.
- Ärge pange puhuri avadesse mingeid esemeid. Ärge kasutage suletud avaga tolmuimejat (välja arvatud filtri puhastamise protseduuri ajal). Hoidke tolmuimeja ava puhast tolmust, karvadest ja muust prahist, mis võib õhuvoolu takistada.
- Hoidke juuksed, avarad riided, sõrmed ja kõik muud kehaosad avadest ja liikuvatest osadest eemal.
- Enne ummistuse kõrvaldamist lülitage puhuri kõik juhtseadised välja.
- Ärge puhuge süttivaid või põlevaid vedelikke, näiteks bensiini, ega kasutage puhurit kohtades, kus võivad esineda sellised vedelikud.
- Ärge imege tolmuimejaga mingeid vedelikke.
- Ärge imege põlevaid või suitsevaid esemeid, näiteks sigarette, tuletikke või kuuma tuhka.
- Olge eriti ettevaatlik treppide puhastamisel.
- Ärge kasutage tolmuimejat, kui sellele ei ole paigaldatud tolmukotti ja/või filtrit. Vahetage kogumissüsteem ja/filtrid välja juhendis kirjeldatud viisil.
- Pikendusjuhtmete kasutamisel veenduge, et juhtme nimiaandmed on masina jaoks sobivad.
- Ärge muutke masina originaalkonstruksiooni.
- Hoidke lapsed ja volituseta isikud töötavast masinast eemal.
- Kõiki remonditöid tuleb lasta teha vastava kvalifikatsiooniga isikul. Kasutage ainult masina tootja tarnitavaid või võrdväärseid varuosi.
- Ärge jätke tolmuimejat vihma või niiskuse kätte. Hoidke tolmuimejat ainult sisetingsimustes.
- Ühendage tolmuimeja ainult nõuetekohaselt maandatud pistikupessa. Lugege maandamise kohta esitatud juhiseid.
- Lugege kindlasti läbi põhitoote kasutusjuhend ja mõtestage see enda jaoks lahti, sest sellest saate teavet vajalike isikukaitsevahendite ja ohutul viisil töötamise kohta.

## **TERMOKAITSE**

- Tolmuimeja on varustatud ohutus-termokaitsega, et vältida mootori ülekuumenemist. Kui termokaitse peaks rakenduma, tuleb masin välja lülitada, selle toitejuhe lahutada ja kontrollida, kas tolmuikott on täis, vaakumtoru ummistunud või filter blokeeritud. Termokaitse lähtestamiseks võib kuluda kuni 45 minutit.

## **MAANDAMISE JUHISED**

- Tolmuimeja tuleb maandada. Kui tolmuimejal peaks tekkima tööhäire või rike, tagab maandus elektrivoolule kõige väiksema takistusega tee, mis vähendab elektrilöögi ohtu. Tolmuimeja on varustatud juhtmega, millel on seadme maandamise juht ja maanduspistik. Pistik tuleb ühendada sobivasse pistikupessa, mis on nõuetekohaselt paigaldatud ja maandatud vastavalt kõigile kohalikele seadustele ja määrustele.

## **1.1. Üldised ohutuseeskirjad**

- Lugege kasutusjuhend enne masina kasutamist tähelepanelikult läbi ja veenduge, et olete juhistest aru saanud. Hoidke kõik hoiatused ja juhised edasiseks kasutamiseks alles.
- Ärge unustage, et seadme kasutaja vastutab selle eest, et inimeste või nende varaga ei juhtuks õnnetust.
- Seade tuleb puhas hoida. Sildid ja kleebised peavad olema täielikult loetavad.
- Kinnitage niiduk transportimise ajaks.
- Enne pikemaajalist hoiustamist tuleb seade korralikult puhastada ja hooldada.

## 2. PAKENDI EEMALDAMINE

Veenduge masina lahtipakkimisel, et alljärgnevad tarvikud kuuluvad masina komplekti:

- Voolik koos otsakinnitustega
- Toru.
- Põrandaotsak.

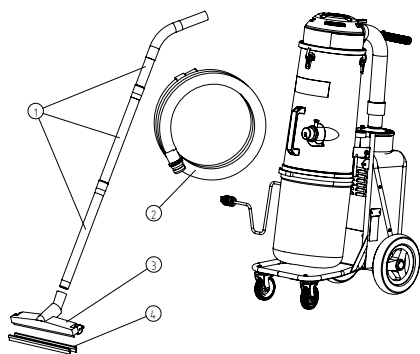
Kui mõni ülalnimetatud osadest puudub, siis pöörduge palun kohaliku edasimüüja või meie müügiesindaja poole. Mudelite puhul, millele ei ole esirattaid pakendi suuruse piirangu tõttu veel paigaldatud. Paigaldage esirattad, kasutades komplekti kuuluvat polti, mutrit ja seibi (sõltuvalt rakendusest).

Kaitske keskkonda:

Palun visake pakkematerjalid ja kasutatud masinaosad ära keskkonnahoidlikul viisil vastavalt kohalikele jäätmekäitluseeskirjadele. Pisage alati meeles, et tuleb ära kasutada ringlussevõtu võimalusi.

### 2.1 Toote ülevaade

**S 13**



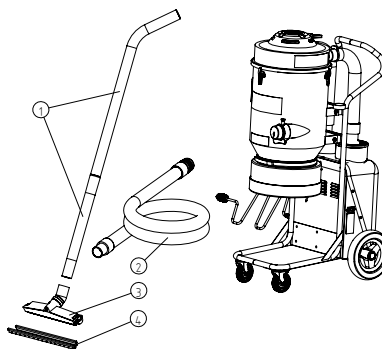
1 Voolik

2 Imutoru

3 Põranda tööriist

4 Kummiribad

**S 26**



**S 36**



Stoppnupp

### 3. SEADME TÖÖTAMINE

Masin on ette nähtud kuiva mittesüttiva tolmu imemiseks ja eraldamiseks, mille plahvatusohtlikkuse piirväärtus on  $>0,1 \text{ mg/m}^3$ .

Tolmuimeja käivitatakse lüliti abil.

Tüüp	Ilma automaatse käivituse funktsioonita mudelid	Automaatse käivituse funktsiooniga mudelid
Punane 2-astmeline lüliti	0: mootor välja lülitatud, 1: mootor sisse lülitatud	–
Must 3-astmeline lüliti	–	0: mootor välja lülitatud, 1: mootor sisse lülitatud, 2: automaatne käivitus

Tolmune õhk imetakse sel juhul imivooliku kaudu suure kiirusega läbi sisselaskeklaapi. Õhu liikumiskiirus väheneb tsüklonis ja jämedad tolmuosakesed eraldatakse osalt tsentrifugaaljõu ja osalt raskusjõu toimel. Seejärel läbivad õhk ja peenemad osakesed kahekordse filtreerimissüsteemi, kus toimub eraldamine. Filtrit puhastatakse masinas õhu pöördimpulsi abil.

Eraldatud tolmu koguneb kuni masina väljalülitamiseni tsüklonisse. Seal kukub tolmu alumise klapi kaudu kilekotti. Filtri puhastamise protsess ei lõpe enne, kui ei ole selge, et tolmu on mahutist kukkunud alla kogumiskotti. Mõnel erandlikul juhul tuleb tolmu nakkevõime käsitsi ületada. Selleks võib läbi koti koputada tolmu või lüüa näiteks kummivasaraga mahutile.

**Automaatse käivituse funktsioon** Tolmuimeja kasutamiseks koos mõne teise masinaga on tolmuimejal vastav elektriühenduse pesa. Ühendage masin sellesse pesa. Kui te siis masina käivitate, käivitub tolmuimeja umbes 1–2 sekundi pärast automaatselt. Kui te masina seiskate, töötab tolmuimeja vooliku tühjendamiseks veel umbes 10 sekundit ja seiskub seejärel samuti.

### 4. FILTRI PUHASTAMINE

Filtrit tuleb vahetevahel puhastada. Seda tuleb teha enne kotti kogumise süsteemi vahetamist ja ka töö lõpetamisel või halva imivõime korral.

**Protseduur:** Vajaduse korral katke sisselaskeava komplekti kuuluva kattedega. Laske esmalt masinal tekitada 4–5 sekundit vaakumit ja seejärel vajutage nupp kiiresti alla ja vabastage uuesti. Korrake seda protseduuri viis korda. On tähtis lasta masinal ga korduse vahel tekitada uuesti vaakum.

**Lülitage mootor välja ja oodake ära selle täielik seiskumine. Seejärel eemaldage sisselaskelt kate.**

Kui imivõime on endiselt halb, tuleb eelfilter välja vahetada. Kui imivõime on ka pärast seda halb, tuleb Hepa-filtrid välja vahetada. Vt peatükis 6 esitatud juhiseid. FILTRI VAHETAMINE

### 5. TOLMUKOGUMISSÜSTEEM

Tolmuimejad on mudelist sõltuvalt tavaliselt varustatud efektiivse Longopac -tolmukogumissüsteemiga või standardse kilekotisüsteemiga. Longopac on 22 m pikkune plasttoru, mis jaotatakse kilekottideks, kasutades masinale kinnitatud tõmblukke.

**Uue Longopac-koti kokkupanekuks:** Vabastage viimast kotti kinnihoidev lint. Eemaldage hoidik, pange sisse uus Longopac-kott ja tõmmake sisemist otsa ülespoole. Paigaldage hoidik masinasse ja kinnitage rihmaga nii, et ava jääb ülespoole. Tõmmake välimine ots allapoole ja sulgege tõmblukuga.

Kõiki tolmuimejaid võib kasutada Husqvarna ühekordsete originaal-tolmukottidega. Kõik mudelid saab varustada Longopac-süsteemiga.

Vahetage Longopac-kott või standardne kott välja pärast filtri vahetamise tsükli.

## 6. FILTRI VAHETAMINE

Tolmu leviku oht! Kasutage isikukaitsevarustust.

Filtri vahetamisel võib levida tervisele ohtlik tolm. Kasutaja peab järelikult kandma kaitseprille, kaitsekindaid ja respiraatorit, mis vastab kaitseklassile FFP3.



Kandke respiraatorit.



Kandke kuulmiskaitseid.



Kandke kaitseprille.

### HOIATUS

Ärge unustage masinat enne hooldust välja lülitamata ja pistikupesast välja tõmbamata.

#### Eelfilter

Keerake lahti 3 klambrit ja eemaldage ülaosa. Võtke uuest filtrist kott.

Tõstke filter välja ja asetage ettevaatlikult kilekotti. See kott tuleb nõuetekohaselt ära visata.

Paigaldage uus filter.

#### Tähtis!

Kui eemaldate puhastamiseks eelfiltri. Filtrile surve avaldamisel ja suruõhu kasutamisel filter puruneb. Filtrit tohib puhastada veega, kuid suure survega veejoa korral filter puruneb.

#### Hepa-filter

Keerake lahti kaks mutrit igal filtri kate korgil. Tõstke filter ettevaatlikult välja ja asetage puhtasse kilekotti; kasutage uue filtri kotti. See kott tuleb nõuetekohaselt ära visata. Paigaldage uus filter vastupidises järjekorras.

#### Tähtis!

Hepa-filtreid ei saa puhastada. Kui püüate seda teha, võib filter kahjustuda. Vahetusfiltri paigaldamisel hoolitsege selle eest, et te ei puuduta filtrit seestpoolt. Filtrimaterjalile seestpoolt mis tahes jõu rakendamine või materjali kahjustamine hävitab uue filtri.

Filtri vahetamise soovitatavad intervallid: sokkfilter iga 6 kuu järel ja Hepa-filter iga 12 kuu järel.

## 7. HOOLDUS

- Masina puhastamise ja hoolduse ajaks peate masina välja lülitama ja lahutama selle toitepistiku pistikupesast.
- Vältige masina puhastamist survepesuriga. Kui survepesuri kasutamine on vajalik, siis ei tohi avasid suunata masina ja eelkõige selle jahutusõhu ava poole.
- Enne masina töökohalt äraviimist tuleb masinat puhastada.
- Kõiki muid seadmeid tuleb lugeda saastunuks ja need seejärel puhastada.
- Võimaluse korral kasutage spetsiaalset sobivat ruumi.
- Tuleb kasutada isikukaitsevahendeid. Jäme filtri ja absoluutfiltri vahetamisel võib levida tervisele ohtlik tolm. Kasutaja peab järelikult kandma kaitseprille, kaitsekindaid ja respiraatorit, mis vastab kaitseklassile FFP3.
- Kõik hoolduse ajal saastunud osad tuleb nõuetekohaselt eemaldada, pannes need eeskirjade kohaselt kilekottidesse.
- Kui masinat tuleb kasutada muul otstarbel, on ohtliku tolmu leviku vältimiseks äärmiselt tähtis, et masinat puhastatakse.
- Ärge tehke Hepa-filtrisse auke. Tolm võib välja tungida.

### Varuosad, filtrid ja tolmuogumissüsteem

Osa nr	Nimetus	S 13	S 26	S 36
590426101	Longopac (4 kotti)	1	1	1
590396101	Kilekotid (25 tk)	1	1	1
590397401	Eelfilter S 13	1	–	–
590426501	Eelfilter S 26	–	1	–
590448501	Eelfilter S 36	–	–	1
590396601	HEPA-FILTER S-LINE	1	2	3
590402901	HEPA-FILTER S-LINE USA	1	2	3

## 8. GARANTII

Kõigil Husqvarna seadmetel ja tarvikutel on alates materjali ostukuupäevast 12-kuuline tehasegarantii materjali- ja valmistusdefektide suhtes. Ärge püüdke imiseadet remontida ilma tootja nõusolekuta.

Garantii ei hõlma defekte, mis on tingitud normaalsest kulumisest, seadmega hooletust ümberkäimisest, valel otstarbel kasutamisest, volitamata remontimisest või imiseadme ühendamisest vale pingega.

Mis tahes kaebuse korral tuleb imiseade või selle kokkulepitud osa saata meile või meie volitatud esindajale garantiinõude põhjendatuse kontrollimiseks ja mis tahes garantiiremondiks või väljavahetamiseks.

## 9. PROBLEEMI LAHENDAMINE

Tolmuimejad on kavandatud ja toodetud nõudlike keskkonningimuste ja ülesannete jaoks, kuid kasutaja peab võtma arvesse, et masina komponente tuleb kaitsta nii, et need ei saaks põrutusi ega lööke. Filter, tihendid, manused ja ühendused kohandatakse hoolikalt ja valitakse sõltuvalt kasutaja töökeskkonnast. Seetõttu peavad kasutaja ja hoolduspersonal käsitsema masinat ettevaatlikult, et see töötaks korrektselt veel palju aastaid.

Probleem	Põhjus	Lahendus
Mootor ei käivitu	Elektritoide puudub	Ühendage masin elektripistikupessa
	Kaabel on defektne	Vahetage kaabel välja
	Lüliti on defektne	Vahetage lüliti välja
	Sujuvkäivitus on defektne	Vahetage sujuvkäivitusseade välja
Mootor seiskub pärast käivitumist kohe	Vale kaitse	Ühendage õige kaitsmega
	Lühis kaablis/masinas	Kutsuge hooldustehnik
Mootor töötab, kuid tolmuimeja ei ime	Voolik ei ole ühendatud	Ühendage voolik
	Voolik on ummistunud	Puhastage voolik
	Tolmukott puudub	Paigaldage tolmuogumissüsteem
Mootor töötab, kuid tolmuimeja imijõudlus on väike	Voolikus on auk	Vahetage voolik välja
	Filter on ummistunud	Puhastage filter / vahetage filter välja
	Vabastage ülemine kate	Reguleerige
	Defektsed tihendid	Vahetage kahjustunud tihendid välja
Mootor puhub tolmu välja	Valesti kokkupandud või kahjustunud filtrisüsteem	Reguleerige/vahetage filtrid
Ebanormaalne müra		Kutsuge hooldustehnik

**HOIDKE NEED SUUNISED ALLES!**



## 10. TEHNILISED ANDMED

S-line	S 36 230 V	S 26 230 V	S 26 120 V	S 13 230 V	S 13 120 V
Võimsus kW (max)	3,6	2,4	2,4	1,2	1,2
Pinge, V	230	230	120	230	120
Voolutugevus, A (max)	15,7	10,4	20,0	5,2	10,0
Toiteallikas	1-faasiline	1-faasiline	1-faasiline	1-faasiline	1-faasiline
Õhu vooluhulk, m <sup>3</sup> /h	600	400	438	200	219
Õhu vooluhulk, CFM	354	236	258	118	129
Vaakum, kPa	22	22	24	22	24
Vee tõstekõrgus, tollides	90	90	100	90	100
Kaal, kg	63	47	47	29	29
Kaal, naela	140	105	105	66	66
HEPA-filtrid 99,99%, 0,3 mikronit	3	2	2	1	1

## 11. EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Meie, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, SWEDEN, Tel. +46 36 146500 kinnitame oma ainuvastutusel, et toode:

<b>Nimetus</b>	Tolmuimejad
<b>Kaubamärk</b>	HUSQVARNA
<b>Tüüp/ mudel</b>	S 13, S 26, S 36
<b>Identifitseerimine</b>	Seerianumbrid alates 2017. aastast ja hilisemad

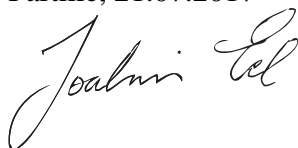
vastab täielikult järgmistele EÜ direktiividele ja eeskirjadele:

Direktiiv/eeskiri	Kirjeldus
2006/42/EÜ 2011/65/EL	„masinadirektiiv“ „ohtlike ainete piiramise direktiiv“

ja et harmoniseeritud standardid ja/või tehnilised spetsifikatsioonid on täidetud alljärgnevalt;

EN ISO 12100:2010  
EN 60335-1:2012  
EN 60335-1:2012/AC:2014  
EN 60335-1:2012/A11:2014  
EN 60335-2-69:2012

Partille, 21.07.2017



Joakim Ed  
Gloabalse uurimis- ja arendusosakonna juhataja  
Tehnilise dokumentatsiooni eest vastutaja.

# PIRMS LIETOŠANAS IZLASIET VISUS NORĀDĪJUMUS

## Ievads

Godājamais klient!

Paldies, ka izvēlējāties Husqvarna par savu piegādātāju!

Mēs ceram, ka putekļu savācējs S-Line jūs pilnībā apmierinās un darbosies, kā cerējāt.

### Ievēribai!

Šie norādījumi attiecas tikai uz putekļu savācējiem S-Line.

Putekļu savācējus S-Line paredzēts izmantot celtniecības zonu attīrīšanai, tos pievienojot mazām elektroierīcēm, piemēram, urbjašīnām, slīpripām un citām ierīcēm. Putekļu savācējs T-Line ir piemērots sausu, nedegošu putekļu un grūžu savākšanai telpās. Tas nav piemērots šķidrums savākšanai.

Putekļu savācēji S-Line ir paredzēti izmantošanai gan mājsaimniecībās, gan komerciālos nolūkos.

Husqvarna neuzņemsies atbildību, ja putekļu savācējs tiks izmantots citiem nolūkiem vai arī tā lietošanas veids atšķirsies no šajā lietošanas rokasgrāmatā norādītā.

Lūdzu, pievērsiet īpašu uzmanību drošības nosacījumiem.

Pirms izmantot putekļu savācēju, izlasiet visu lietošanas rokasgrāmatu.

Visām putekļu savācējiem izmantojamām rezerves daļām jāatbilst Husqvarna Construction Products prasībām.

## Satura rādītājs

<b>1</b>	<b>DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS</b>	<b>7</b>	<b>APKOPE</b>
<b>2</b>	<b>IZPAKOŠANA</b>	<b>8</b>	<b>GARANTIJA</b>
<b>3</b>	<b>DARBĪBA</b>	<b>9</b>	<b>PROBLĒMU NOVĒRŠANA</b>
<b>4</b>	<b>FILTRA TĪRĪŠANA</b>	<b>10</b>	<b>TEHNISKIE DATI</b>
<b>5</b>	<b>PUTEKĻU SAVĀKŠANAS SISTĒMA</b>	<b>11</b>	<b>ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA</b>
<b>6</b>	<b>FILTRA MAIŅA</b>		

# 1. DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Izmantojot elektroierīci, vienmēr jāievēro pamata drošības norādījumi, tostarp šādi.

## **BRĪDINĀJUMS. Lai mazinātu aizdegšanās risku, elektrotraumas vai traumas gūšanas bīstamību**

- Kabeli, kas sabojāti saspiežot, var būt bīstami, tādēļ tie nekavējoties jānomaina. Pastāv traumu gūšanas risks.
- Pārbaudiet, vai ierīces montāžas vieta ir stabila, neļaujot apgāzties putekļu savācējam. Pastāv traumu un materiālo zaudējumu rašanās risks.
- Rīkojoties ar pārslēgta fiksatoriem, pastāv pirkstu iespiešanas draudi.
- Ierīci nedrīkst izmantot vidē, kur var būt sprādzienbīstamas gāzes. Pastāv augsta sprādzienbīstamība.
- Nepareiza aprīkojuma zemējuma vada pievienošana var radīt elektrotraumu. Ja nezināt, vai kontaktligzda ir iezemēta pareizi, sazinieties ar kvalificētu elektriķi vai apkopes darbinieku. Nepārveidojiet tīrītāja barošanas kabeļa spraudni. Ja spraudnis nav piemērots kontaktligzdai, lieciet kvalificētam elektriķim uzstādīt pareizu kontaktligzdu.
- Pirms lietot ierīci, pārlicinieties, vai barošanas avota jaudas un sprieguma parametri atbilst sprieguma parametriem, kas norādīti ierīces tehnisko datu plāksnītē.
- Neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības. Ja ierīci nelietojat, kā arī pirms ierīces tīrīšanas un apkopes atvienojiet to no elektrotīkla.
- Nelietojiet ierīci ārpus telpām vai uz mitras virsmas, jo to paredzēts izmantot tikai telpās un sausu putekļu savākšanai.
- Neļaujiet izmantot ierīci kā rotaļlietu. Esiet īpaši uzmanīgs, ja ierīci izmanto bērni, kā arī tad, ja ierīce tiek izmantota bērnu tuvumā.
- Izmantojiet ierīci tikai tā, kā tas ir aprakstīts šajā rokasgrāmatā. Lietojiet tikai ražotāju ieteikto papildaprīkojumu.
- Operatori atbilstoši jāapmāca lietot ierīci.
- Šo ierīci nedrīkst izmantot personas (tostarp bērni) ar samazinātām fiziskām, uztveres un garīgām spējām vai personas, kuras nepārzina ierīces lietošanu.
- Neizmantojiet ierīci, ja ir bojāts tās barošanas kabelis vai kabeļa spraudnis. Ja ierīce nedarbojas, kā paredzēts, ir kritusi, bojāta, atstāta ārpus telpām vai iekritusi ūdenī, uzticiet tās remonta veikšanu tikai speciālistam.
- Nevelciet un nenesiet ierīci, turot to aiz kabeļa, neizmantojiet kabeli kā rokturi, neaizveriet durvis, ja kabelis tajās tiks iespiests, nevelciet kabeli pāri asām malām un stūriem. Nedarbiniet ierīci virs kabeļa. Raugieties, lai kabelis nesaskaras ar karstām virsmām.
- Neatvienojiet ierīci no barošanas, velkot aiz kabeļa. Lai atvienotu ierīci, satveriet tās barošanas kabeļa spraudni. Nevelciet kabeli.
- Veicot ierīces apkopi vai uzturēšanu, noteikti atvienojiet to no elektrotīkla.
- Nepieskarieties barošanas kabeļa spraudnim un ierīcei ar mitrām rokām.
- Regulāri pārbaudiet, vai kabelis un spraudnis nav bojāts. Ja kabelis ir bojāts, tas jānomaina kvalificētam darbiniekam, lai izvairītos no apdraudējuma.
- Neievietojiet atverēs nekādus priekšmetus. Nelietojiet ierīci, ja kāda no tās atverēm ir aizsērējusi (izņemot filtra tīrīšanas laikā). Notīriet no ierīces putekļus, matus un jebko citu, kas var mazināt gaisa plūsmu.
- Netuviniet matus, vaļīgu apģērbu, pirkstus un jebkādas ķermeņa daļas atverēm un kustīgām daļām.
- Pirms ierīces atvienošanas no elektrotīkla izslēdziet visas tā vadības ierīces.
- Neizmantojiet ierīci uzliesmojošu vai sprādzienbīstamu šķidrumu, piemēram, benzīna, savākšanai, kā arī neizmantojiet ierīci vietās, kur varētu būt šādi šķidrums.
- Nesavāciet nekādus šķidrumus.
- Nesavāciet neko, kad deg vai dūmo, piemēram, cigaretes, sērkokļus vai karstus pelnus.
- Esiet īpaši uzmanīgs, veicot tīrīšanu uz kāpnēm.
- Nelietojiet ierīci bez putekļu maisa un/vai filtriem. Nomainiet savākšanas sistēmu un/vai filtrus, kā aprakstīts rokasgrāmatā.
- Lietojot pagarinātāju, pārbaudiet, vai barošanas kabeļa parametri atbilst šai ierīcei.
- Nepārveidojiet ierīces sākotnējo konstrukciju.
- Neļaujiet bērniem un nepiederošām personām tuvoties ieslēgtai ierīcei.
- Remontu drīkst veikt tikai kvalificēts apkopes darbinieks. Izmantojiet tikai ražotāja un piegādātāja rezerves daļas vai līdzvērtības detaļas.
- Nepakļaujiet ierīci lietus vai mitruma iedarbībai. Uzglabājiet tikai telpās.
- Pievienojiet tikai pareizi iezemētai kontaktligzdai. Skatiet iezemēšanas norādījumus.
- Noteikti izlasiet un izprotiet ierīces norādījumus, lai noskaidrotu, kādus individuālos aizsarglīdzekļus lietot, kādu aizsardzības aprīkojumu izmantot un kā strādāt droši.

## **TERMISKĀ AIZSARDZĪBA**

- Putekļu savācējs ir aprīkots ar barošanas kabeli, kuram ir zemējuma vads un zemējuma spraudnis. Ja ieslēdzas termiskās aizsardzības ierīce, izslēdziet putekļu savācēju, atvienojiet tā barošanas kabeli no kontaktligzdas un pārbaudiet, vai putekļu maiss nav pilns, nav aizsērējusi sūkšanas šļūtene vai filtrs. Termiskās aizsardzības ierīces atiestate var ilgt līdz 45 minūtēm.

## **ZEMĒJUMA IERĪKOŠANAS INSTRUKCIJAS**

- Putekļu savācējs jāiezemē. Ja ierīce nedarbojas pareizi vai sabojājas, zemējums nodrošina elektriskās strāvas mazākās pretestības ceļu, lai mazinātu elektrotraumas gūšanas draudus. Putekļu savācējs ir aprīkots ar barošanas kabeli, kuram ir zemējuma vads un zemējuma spraudnis. Spraudnis jāievieto attiecīgā kontaktligzdā, kas ir pareizi uzstādīta un iezemēta saskaņā ar vietējiem noteikumiem un nosacījumiem.

## **1.1. Vispārīgi drošības noteikumi**

- Lūdzu, rūpīgi izlasiet šo lietošanas rokasgrāmatu un pirms ierīces lietošanas pārliecinieties, vai izprotat norādījumus. Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākām uzziņām.
- Atcerieties, ka jūs kā operators esat atbildīgs par cilvēku vai viņu īpašuma aizsardzību pret nelaimes gadījumiem vai apdraudējumu.
- Ierīce jāuztur tīra. Zīmēm un uzlīmēm jābūt pilnībā salasāmām.
- Pārvadāšanas laikā nostipriniet ierīci.
- Pirms ierīces ilgstošas uzglabāšanas pārliecinieties, vai tā ir notīrīta un tai ir veikta apkope.

## 2. IZPAKOŠANA

Izpakojoj ierīci, pārbaudiet, vai komplektā ir šādi piederumi.

- Šļūtene ar gala stiprinājumiem.
- Kāts.
- Grīdas uzgalis.

Ja kādas no iepriekš minētajām daļām trūkst, lūdzu, sazinieties ar vietējo ierīces izplatītāju vai mūsu pārdošanas pārstāvi.

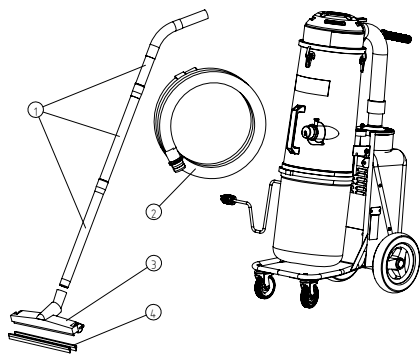
Modeļiem, kuriem nav uzstādīti priekšējie skrituļi iepakojšanas ierobežojumu dēļ, uzstādi priekšējos skrituļus, izmantojot komplektācijā iekļauto skrūvi vai uzgriezni un paplāksni atkarībā no lietojuma veida.

Apkārtējās vides aizsardzība

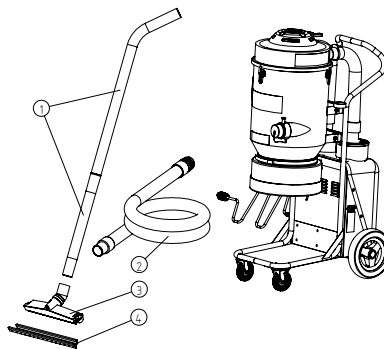
Atbrīvojieties no iepakojuma materiāliem un nolietotajām ierīces detaļām videi draudzīgā veidā saskaņā ar vietējiem utilizācijas normatīviem. Neaizmirstiet par pārstrādes iespējām.

### 2.1. Izstrādājuma pārskats

**S 13**



**S 26**



1 Šļūtene

2 Sūkšanas caurule

3 Grīdas uzkopšanas  
uzgalis

4 Gumijas lāpstiņas

**S 36**



← Apturēšanas  
poga

### 3. DARBĪBA

Ierīce paredzēta sausu, nedegošu putekļu savākšanai un atdalīšanai ar maksimālo sprādziena vērtību  $>0,1 \text{ mg/m}^3$ .

Putekļu savācēju iedarbina ar slēdzi.

Tips	Modeļi bez automātiskās iedarbināšanas	Modeļi ar automātiskās iedarbināšanas funkciju
Sarkanais slēdzis, divpakāpju	0: dzinējs izslēgts, 1: dzinējs ieslēgts	NAV PIEEJAMS
Melnais slēdzis, trīspakāpju	NAV PIEEJAMS	0: dzinējs izslēgts, 1: dzinējs izslēgts, 2: automātiskā iedarbināšana

Gaiss ar putekļiem tad lielā ātrumā tiek iesūkts caur ievades vārstu pa sūkšanas šļūteni. Gaisa plūsmas ātrumu mazina ciklons, un rupjās putekļu daļiņas atdala daļēji centrālās spēks un daļēji gravitācija. Gaisa un smalkās daļiņas iet caur divu filtru sistēmu, kurā notiek atdalīšana. Ierīces filtrs tiek iztīrīts ar pretējā virziena gaisa impulsu.

Atdalītie putekļi uzkrājas ciklonā, līdz ierīce tiek izslēgta, tad tie izkrīt cauri apakšējam atlokam un iekļūst plastmasas maisā. Filtra tīrīšana nav uzskatāma par pabeigtu, kamēr tvertnē esošie putekļi neiekrīt savākšanas maisā. Dažos īpašos gadījumos salīpušos putekļus var nākties sadalīt manuāli. To var izdarīt, uzsitot salīpušajiem putekļiem maisā, vai piesitot tvertnei, piemēram, ar gumijas āmuru.

**Automātiskās iedarbināšanas funkcija.** Ja putekļu savācēju izmantojat kopā ar citu ierīci, putekļu savācējā ir elektriskā kontaktligzda. Pievienojiet ierīci šai kontaktligzdai. Pēc tam, kad to iedarbināsiet, pēc apmēram 1–2 sekundēm tiks iedarbināts arī putekļu savācējs. Kad to izslēgsiet, putekļu savācējs turpinās darboties vēl apmēram 10 sekundes, lai iztīrītu šļūteni un tad izslēgsies.

### 4. FILTRA TĪRĪŠANA

Filtrs regulāri jātīra. Tas jādara pirms putekļu savākšanas maisa sistēmas maiņas, pabeidzot darbu vai tad, ja samazinās sūkšanas jauda.

**Darbība** Pārklājiet ievades vietu (ja tāda ir); lietojiet piestiprināto vāciņu. Vispirms ļaujiet ierīcei uzņemt sūkšanas jaudu četras līdz piecas sekundes un pēc tam ātri nospiediet un atlaidiet pogu. Atkārtojiet darbību piecas reizes. Ir svarīgi pirms darbības atkārtosanas ļaut ierīcei uzņemt sūkšanas jaudu.

**Izslēdziet motoru un uzgaidiet, līdz tas pilnībā apstājas, tad noņemiet vāku ievades vietai.**

Ja sūkšanas jauda joprojām ir nepietiekama, jāmaina priekšfiltrs. Ja sūkšanas jauda vēl arvien ir nepietiekama, jāmaina HEPA filtri. Skatiet norādījumus 6. nodaļā. FILTRA MAIŅA.

### 5. PUTEKĻU SAVĀKŠANAS SISTĒMA

Putekļu savācēji galvenokārt ir aprīkoti ar Longopac sistēmu, kas ļauj efektīvi savākt putekļus, vai parastu plastmasas maisa sistēmu atkarībā no modeļa. Longopac ir 22 m gara plastmasas caurule, kas sadalīta plastmasas maisos, izmantojot savilcējus, kas piestiprināti ierīcei.

**Jauna Longopac maisa uzstādīšana.** Atlaidiet siksnu, kas notur pēdējo maisu. Noņemiet turētāju, ievietojiet jaunu Longopac maisu un velciet iekšējos galus uz augšu. Uzstādiet turētāju uz ierīces ar atvēršanu vērstu uz augšu pret siksnu. Velciet uz leju ārējo galu un aizveriet ar savilcēju.

Visus putekļu savācējus var izmantot ar oriģinālajiem vienreiz lietojamiem Husqvarna putekļu maisiem. Tāpat visiem modeļiem var uzstādīt arī Longopac sistēmu.

Mainiet Longopac vai parasto maisu tikai pēc filtra tīrīšanas cikla pabeigšanas.

## 6. FILTRA MAIŅA

**Putekļu izkļiedes draudi. Izmantojiet individuālo aizsargaprīkojumu.**

**Filtra maiņas laikā var izdalīties veselībai kaitīgi putekļi. Tādēļ ierīces lietotājam jāizmanto aizsargbrilles, aizsargcimdi un elpošanas maska, kas atbilst aizsardzības klasei FFP3.**



Izmantot elpošanas  
aizsargmasku



Izmantot dzirdes  
aizsarglīdzekļus



Izmantot aizsargbrilles

### BRĪDINĀJUMS

**Pirms apkopes neizmirstiet izslēgt ierīci un atvienot to no elektrotīkla.**

#### Priekšfiltrs

Atlaidiet vaļīgāk 3 skavas un noņemiet augšdaļu. Noņemiet jaunā filtra maisu.

Izceliet filtru un uzmanīgi ielieciet to polietilēna maisā. Atbrīvojieties no šī maisa, ievērojot noteikumus.

Ievietojiet jauno filtru.

#### Svarīgi!

Ja izņemat priekšfiltru, lai to iztīrītu. Sitot pa filtru ar spēku vai izmantojot saspīestu gaisu, filtrs tiek sabojāts. Tas var izturēt mazgāšanu ar ūdeni, bet tīrīšana ar aukstspiediena ūdens strūklu to sabojās.

#### HEPA filtrs

Atlaidiet vaļīgāk abus uzgriežņus uz katra no filtra vākiem. Uzmanīgi ieceliet filtru tīrā polietilēna maisā; izmantojiet jaunā filtra maisu. Atbrīvojieties no šī maisa, ievērojot noteikumus. Ievietojiet jauno filtru, veicot darbības pretējā secībā.

#### Svarīgi!

HEPA filtri nav tīrāmi. Mēģinot to darīt, filtri var tikt bojāti. Uzstādot jaunu filtru, nekādā gadījumā nepieskarieties filtra iekšpusei. Jebkāds iekšējam filtra materiālam pielikts spēks vai materiāla bojājums padarīs jauno filtru nelietojamu.

Ieteicamie filtra maiņas intervāli: zeķes filtru mainiet ik pēc 6 mēnešiem un HEPA filtru — ik pēc 12 mēnešiem.

## 7. APKOPE

- Pirms ierīces tīrīšanas un apkopes izslēdziet to un atvienojiet no elektrotīkla.
- Netīriet ar augstspiediena tīrīšanas ierīci. Nevērsiet plūsmu pret ierīces atverēm, it īpaši gaisa dzesēšanas atverēm.
- Pirms pārvietot ierīci no darba vietas, tā jānotīra.
- Viss pārējais aprīkojums uzskatāms par netīru un jāapstrādā.
- Ja iespējams, nodrošiniet īpaši piemērotu tīrīšanas telpu.
- Jāizmanto atbilstošs individuālais aizsargaprīkojums. Mainot rupjo filtru un absolūto filtru, var izplatīties veselībai kaitīgi putekļi. Tādēļ ierīces lietotājam jāizmanto aizsargbrilles, aizsargcimdi un elpošanas maska, kas atbilst aizsardzības klasei FFP3.
- Pēc apkopes visas piesārņotās daļas jāievieto plastmasas maisos saskaņā ar noteikumiem.
- Ja ierīce jāizmanto citiem nolūkiem, ir ļoti svarīgi to iztīrīt, lai nepieļautu kaitīgu putekļu izplatīšanos.
- Necaurduriet HEPA filtru. Pastāv putekļu izkļiedes draudi.

### Rezerves daļas, filtri un putekļu savākšanas sistēma

Detalās nr.	Apraksts	S 13	S 26	S 36
590426101	Longopac (4 maisi)	1	1	1
590396101	Plastmasas maisi (25 gab.)	1	1	1
590397401	Priekšfiltrs S 13	1	NAV PIEEJAM S	Nav piemērojam s
590426501	Priekšfiltrs S 26	NAV PIEEJAMS	1	NAV PIEEJAMS
590448501	Priekšfiltrs S 36	Nav piemērojam s	NAV PIEEJAM S	1
590396601	HEPA FILTRS S-LINE	1	2	3
590402901	HEPA FILTRS S-LINE ASV	1	2	3

## 8. GARANTIJA

Visām Husqvarna ierīcēm un piederumiem ir 12 mēnešu rūpnīcas garantija, kas attiecas uz materiālu un izgatavošanas defektiem. Nemēģiniet remontēt sūkšanas aparātu bez ražotāja piekrišanas.

Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies parastas nolietošanās, paviršas lietošanas, nesankcionēta remonta dēļ vai pievienojot sūkšanas aparātu neatbilstoša sprieguma elektrotīklam.

Sūdzību gadījumā sūkšanas aparāts vai konkrēta tā daļa jānodod atpakaļ mūsu uzņēmumam vai pilnvarotam pārstāvim, lai veiktu pārbaudi un noteiktu, vai nepieciešams remonts vai maiņa.

## 9. PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Putekļu savācēji paredzēti sarežģītu uzdevumu veikšanai agresīvā vidē, taču ierīces lietotājam jāaizsargā ierīce pret triecieniem. Filtri, blīves, papildaprīkojums un savienojumi ir rūpīgi pielāgoti un piemēroti atbilstoši ierīces operatora darba videi. Tādēļ operatoram un apkopes darbiniekiem jārikojas ar ierīci uzmanīgi, lai tā darbotos pareizi vēl daudzus gadus.

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Dzinējs nesāk darboties	Nav jaudas	Pieslēdziet ierīci elektrotīklam
	Bojāts kabelis	Nomainiet kabeli
	Bojāts slēdzis	Nomainiet slēdzi
	Sistēma "Soft start" ir bojāta	Nomainiet sistēmu "Soft start"
Motors apstājas uzreiz pēc iedarbināšanas	Nepiemērots drošinātājs	Izmantojiet pareizu drošinātāju
	Kabeļa/ierīces īssavienojums	Pieprasiet apkopi
Motors darbojas, taču netiek veikta sūkšana	Nav pievienota šļūtene	Pievienojiet šļūteni
	Šļūtene ir aizsērējusi/nobloķēta	Iztīriet šļūteni
	Nav uzstādīts putekļu savākšanas maiss	Uzstādiet putekļu savākšanas maisu
Motors darbojas, taču sūkšana ir vāja	Šļūtenē ir caurums	Nomainiet šļūteni
	Aizsērējis filtrs	Iztīriet vai nomainiet filtru
	Vaļņģis augšējais pārsegs	Nostipriniet
	Bojātas blīves	Nomainiet bojātās blīves
No motora tiek izpūsti putekļi	Nepareizi uzstādīta vai arī bojāta filtra sistēma	Uzstādiet pareizi vai nomainiet filtrus
Neparasts troksnis		Pieprasiet apkopi

**SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS!**



## 10. TEHNISKIE DATI

S-line	S 36 230 V	S 26 230 V	S 26 120 V	S 13 230 V	S 13 120 V
Jauda, kW (maks.)	3,6	2,4	2,4	1,2	1,2
Spriegums, V	230	230	120	230	120
Strāva, A (maks.)	15,7	10,4	20,0	5,2	10,0
Barošana	1 fāze	1 fāze	1 fāze	1 fāze	1 fāze
Gaisa plūsma, m <sup>3</sup> /h	600	400	438	200	219
Gaisa plūsma, CFM	354	236	258	118	129
Sūkšana, kPa	22	22	24	22	24
Ūdens celšanas līmenis, collas	90	90	100	90	100
Svars, kg	63	47	47	29	29
Svars, mārciņas	140	105	105	66	66
HEPA filtri, 99,99%, ar 0,3 mikroniem	3	2	2	1	1

## 11. ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ar šo mēs, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarnå, ZVIEDRIJĀ, tālr. nr. +46 36 146500, apliecinām, ka šis izstrādājums:

<b>Apraksts</b>	Putekļu savācēji
<b>Zīmols</b>	HUSQVARNA
<b>Tips/modelis</b>	S 13, S 26, S 36
<b>Identifikācija</b>	Ar 2017. gada sērijas numuriem un turpmākiem sērijas numuriem

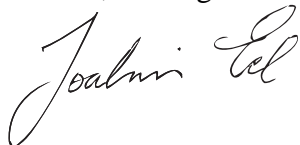
pilnībā atbilst šādām ES direktīvām un noteikumiem:

Direktīva/regula	Apraksts
2006/42/EK 2011/65/ES	“par iekārtām” “par bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu”

Turklāt atbilst šādiem pielāgotajiem standartiem un/vai tehniskajiem datiem:

EN ISO 12100:2010  
EN 60335-1:2012  
EN 60335-1:2012/AC:2014  
EN 60335-1:2012/A11:2014  
EN 60335-2-69:2012

Partille, 2017. gada 21. jūlijs



Joakim Ed (Joakims Eds)  
Starptautiskās izpētes un attīstības vadītājs  
Atbildīgais par tehnisko dokumentāciju.

**PRIEŠ NAUDODAMI PERSKAITYKITE  
VISAS INSTRUKCIJAS**

## Įvadas

Gerb. kliente,

Dėkojame, kad tiekėju pasirinkote „Husqvarna“.

Tikimės, kad S linijos dulkių trauktuvai patenkins visus jūsų lūkesčius.

### **Pastaba!**

Šios instrukcijos skirtos tik S linijos dulkių trauktuvams.

S linijos dulkių trauktuvai skirti gamybinėms patalpoms valyti ir gali būti prijungti prie smulkių elektrinių įrenginių, pvz., gražtų, šlifavimo staklių ir pan. Įrenginys tinkamas sausoms, nedegioms dulkėms ir nuolaužoms rinkti namų aplinkoje. Jis netinka skysčiams rinkti.

S linijos dulkių trauktuvai skirti tiek buitiniam, tiek komerciniam naudojimui.

„Husqvarna“ nebus laikoma atsakinga, jei dulkių trauktuvai bus naudojami kitais tikslais arba šiose naudojimo instrukcijose nenurodytais būdais.

Atkreipkite ypatingą dėmesį į saugos reikalavimus.

Prieš naudodami dulkių trauktuvą perskaitykite visas naudojimo instrukcijas.

Dulkių trauktuvams reikia naudoti tik „Husqvarna Construction Products“ nurodytas atsargines dalis.

## Turinys

<b>1</b>	<b>SAUGOS NURODYMAI</b>	<b>7</b>	<b>TECHNINĖ PRIEŽIŪRA</b>
<b>2</b>	<b>IŠPAKAVIMAS</b>	<b>8</b>	<b>GARANTIJA</b>
<b>3</b>	<b>VEIKIMAS</b>	<b>9</b>	<b>PROBLEMŲ SPRENDIMAS</b>
<b>4</b>	<b>FILTRO VALYMAS</b>	<b>10</b>	<b>TECHNINIAI DUOMENYS</b>
<b>5</b>	<b>DULKIŲ LAIKYMO SISTEMA</b>	<b>11</b>	<b>ES ATITIKTIES DEKLARACIJA</b>
<b>6</b>	<b>FILTRO KEITIMAS</b>		

# 1. SAUGOS NURODYMAI

Naudojant elektrinį prietaisą būtina laikytis pagrindinių atsargos priemonių, įskaitant toliau nurodytas.

## **ĮSPĖJIMAS – siekiant sumažinti gaisro, elektros smūgio ar sužeidimo pavojų**

- Suspaudus pažeistus arba įtrūkusius kabelius gali būti pavojinga naudoti. Juos reikia nedelsiant pakeisti. Sužeidimų pavojus.
- Įsitinkinkite, kad montavimo vieta tvirta, kad dulkių trauktuvas neapvirstų. Sužeidimų ir medžiagų sugadinimo pavojus.
- Pavojus prispausti naudojant jungiklio tvirtinimo elementus.
- Įrenginio negalima naudoti aplinkoje, kur gali būti sprogių dujų. Rimtas sprogimo pavojus.
- Netinkamai sujungus įrangos įžeminimo laidininką gali kilti elektros smūgio pavojus. Paprašykite kvalifikuoto elektriko arba techninės priežiūros specialisto pagalbos, jei abejojate, kad lizdas tinkamai įžemintas. Nekeiskite su įrenginiu pateikiamo kištuko, jei jis netinka lizdui. Paprašykite, kad kvalifikuotas elektrikas įrengtų tinkamą lizdą.
- Prieš naudodami įrenginį įsitinkinkite, kad srovė ir įtampa atitinka įrenginio nominalių parametrų plokštelėje nurodytą įtampą.
- Nepalikite įrenginio į lizdą įkištu kištuku. Kai nenaudojate ir prieš valydami įrenginį arba atlikdami jo priežiūrą, ištraukite kabelį iš lizdo.
- Nenaudokite įrenginio lauke arba ant drėgno paviršiaus. Įrenginys skirtas naudoti tik viduje ir sausoje aplinkoje.
- Neleiskite naudoti įrenginio kaip žaislo. Prižiūrėkite įrenginį naudojančius vaikus ir būkite atsargūs naudodami įrenginį, kai šalia yra vaikų.
- Naudokite tik taip, kaip aprašyta šiame vadove. Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus.
- Operatoriai turi būti tinkamai instruktuoti, kaip naudoti įrenginį.
- Šis įrenginys neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su sumažėjusiais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gabumais arba neturintiems reikiamos patirties ir žinių.
- Nenaudokite, jei pažeistas kabelis arba kištukas. Jei įrenginys neveikia kaip numatyta, buvo numestas, pažeistas, paliktas lauke arba įmestas į vandenį. Taisyti įrenginį patikėkite tik kvalifikuotam specialistui.
- Netraukite ir neneškite už kabelio, nenaudokite kabelio kaip rankenos, nesuspauskite kabelio durimis ir netraukite kabelio per aštrias briaunas arba kampus. Nenaudokite įrenginio virš kabelio. Saugokite kabelį nuo įkaitusių paviršių.
- Atjungdami netraukite už kabelio. Atjunkite suėmę už kištuko. Ne už kabelio.
- Atlikdami gaminio techninę priežiūrą arba aptarnavimą būtina ištraukite kabelį.
- Nelieskite kištuko arba įrenginio šlapiomis rankomis.
- Reguliariai tikrinkite kabelį ir kištuką, ar jis nepažeistas. Jei kabelis pažeistas, jį turi pakeisti kvalifikuotas specialistas, kad būtų išvengta pavojų.
- Nedėkite jokių daiktų į angas. Nenaudokite, jei užblokuota kuri nors anga (atkreipkite dėmesį atlikdami filtro valymo procedūrą). Saugokite, kad neužsikisėtų dulkelėmis, plaukais ir bet kuo, kas gali sumažinti oro srautą.
- Laikykite plaukus, palaidus drabužius, pirštus ir visas kūno dalis atokiau nuo angų ir judančių dalių.
- Prieš atjungdami išjunkite visus valdiklius.
- Nerinkite įrenginiu degių arba sprogių skysčių, pvz., benzino, ir nenaudokite įrenginio ten, kur gali būti tokių skysčių.
- Nenaudokite jokio tipo skysčiams traukti.
- Nenaudokite niekam degančiam ar rūkstančiam traukti, pvz., cigaretėms, degtukams arba pelenams.
- Būkite ypač atsargūs valydami laiptus.
- Nenaudokite įdėję dulkių maišo ir (arba) filtrų. Surinkimo sistemą ir (arba) filtrus keiskite, kaip aprašyta vadove.
- Jei naudojate pailginimo kabelį, įsitinkinkite, kad įrenginiui naudojamas tinkamų parametrų kabelis.
- Nekeiskite įrenginio originalios padėties.
- Prižiūrėkite, kad naudojant įrenginį arti nebūtų vaikų ir neteisėtų asmenų.
- Visus taisymus turi atlikti kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas. Naudokite tik gamintojo teikiamas arba atitinkamas keičiamas dalis
- Saugokite įrankį nuo lietaus ar drėgmės. Laikykite tik viduje.
- Prijunkite tik prie tinkamai įžeminto lizdo. Žr. įžeminimo instrukcijas.
- Įsitinkinkite, kad perskaitėte ir supratote pagrindinio gaminio instrukcijas, kad žinotumėte, kokias asmens apsaugos priemones dėvėti, kokią saugos įrangą naudoti ir kaip saugiai dirbti.

## **APSAUGA NUO ŠILUMOS**

- Dulkių trauktuvai su įrengtomis apsaugomis nuo šilumos, skirtomis apsaugoti variklį nuo perkaitimo. Norėdami suaktyvinti apsaugą nuo šilumos, išjunkite įrenginį, ištraukite maitinimo kabelį ir patikrinkite, ar dulkių maišas nepilnas, neužsikimšusi siurblio žarna ir neužblokuotas filtras. Apsaugos nuo šilumos perkrovimas gali užtrukti iki 45 min.

## **ĮŽEMINIMO INSTRUKCIJOS**

- Dulkių trauktuvas turi būti įžemintas. Jam sutrikus arba sugedus įžeminimas suteikia elektros srovei mažiausio pasipriešinimo kelią, kad sumažintų elektros smūgio pavojų. Dulkių trauktuvas turi įtaisyti kabelį su įrenginio įžeminimo laidininku ir įžeminimo kištuku. Kištuką reikia įkišti į atitinkamą tinkamai sumontuotą ir įžemintą pagal visus vietinius kodus ir potvarkius lizdą.

## **1.1. Bendrosios saugos priemonės**

- Prieš naudodami įrenginį, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas ir įsitikinkite, kad viską gerai supratote. Saugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, nes jų gali prireikti vėliau.
- Atminkite, kad Jūs, operatorius, atsakote už tai, kad nekiltų pavojus žmonėms ir jų nuosavybei.
- Mašina turi būti švari. Ženkilai ir lipdukai turi būti gerai įskaitomi.
- Gabendami įrenginį pritvirtinkite.
- Jei įrenginiu nesiruošiate naudotis ilgesnį laiko tarpą, užtikrinkite, kad jis būtų gerai išvalytas ir atlikti visi techninės priežiūros darbai.

## 2. IŠPAKAVIMAS

Išpakuodami įrenginį patikrinkite, ar yra šie priedai:

- žarna su antgaliais;
- lazdele;
- grindų antgalis;

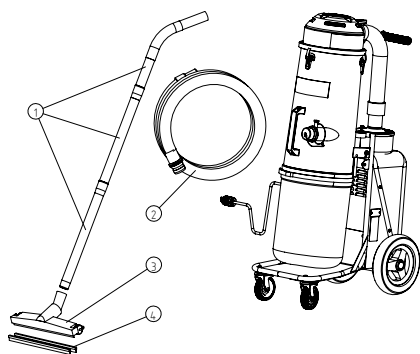
Jei trūksta kurių nors iš anksčiau minėtų dalių, susisiekite su vietiniu platintoju arba mūsų pardavimo atstovu. Modeliams, kurių priekiniai ratukai dar nesumontuoti dėl pakavimo apribojimų. Surinkite priekinius ratukus naudodami varžtą, veržlę ir poveržlę, pridedamus pakete (atsižvelgiant į įrenginį).

Saugokite aplinką

Pakavimo medžiagas ir panaudotus įrenginio komponentus išmeskite aplinkai saugiu būdu pagal vietinius atliekų tvarkymo reglamentus. Visada prisiminkite apie galimybes perdirbti.

### 2.1 produkto apžvalga

S 13



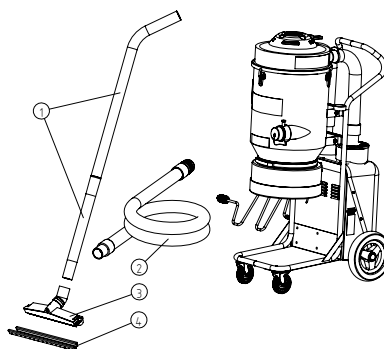
1. Žarna

2. Siurbimo vamzdis

3. Grindų siurbimo įtaisas

4. Guminės mentelės

S 26



S 36



Sustabdymo mygtukas

### 3. VEIKIMAS

Įrenginys skirtas siurbti ir atskirti sausas nedegias dulkes, kurių sproginimo ribinė vertė yra  $>0,1 \text{ mg/m}^3$ .

Dulkių trauktuvą paleidžiamas jungikliu.

Tipas	Modeliai be automatinio paleidimo funkcijos	Modeliai su automatinio paleidimo funkcija
2 pakopų raudonas jungiklis	0: variklis išjungtas, 1: variklis įjungtas	Nėra
3 pakopų juodas jungiklis	Nėra	0: variklis išjungtas, 1: variklis išjungtas, 2: automatinis paleidimas

Tuomet dulkėmis apsunkęs oras dideliu greičiu įsiurbimo žarnele įsiurbiamas per įleidimo vožtuvą. Ciklonas sulėtina orą ir iš vienos dalies centrifugos jėga, iš kitos – gravitacijos atskiriamos stambios dulkių dalelės. Tada oras ir smulkesnės dalelės praeina pro dvigubo filtravimo sistemą ir taip yra atskiriamos nuo oro. Įrenginys turi filtro valymo atvirkštiniu oro impulsu funkciją.

Atskirtos dulkės kaupiamos ciklone, kol įrenginys išjungiamas, tada nukrenta per apatinį skydą į plastikinį maišą. Filtro valymo procesas nebaigiamas, kol netampa aišku, kad dulkės iš bakelio nenukrenta į surinkimo maišą. Kai kuriais krašutiniais atvejais prilipusias dulkes galima iškratyti rankiniu būdu. Tai galima atlikti sudavus į dulkes per maišą arba pabeldus į bakelį guminiu plaktuku.

**Automatinio paleidimo funkcija:** Jei dulkių trauktuvą naudojate kartu su kitu įrenginiu, jam dulkių trauktuve yra skirtas elektros maitinimo lizdas. Prijunkite įrenginį prie šio maitinimo lizdo. Tuomet, paleidus dulkių trauktuvą, maždaug po 1–2 sekundžių bus paleistas ir šis įrenginys. Išjungus, dulkių trauktuvą dar veiks maždaug 10 sekundžių, kad ištuštintų žarną, tuomet sustos.

### 4. FILTRO VALYMAS

Filtrą kartais reikia išvalyti. Tai reikia padaryti prieš pakeičiant maišo surinkimo sistemą, pabaigus darbą arba kai siurbimas suprastėja.

**Veiksmai** Jei galima, uždenkite įleidimo angą, naudokite pridedamą dangtelį. Pirmiausia palaukite keturias-penkis sekundes, kol įrenginys sukurs vakuumą. Tada greitai paspauskite klavišą ir jį atleiskite. Pakartokite procedūrą penkis kartus. Svarbu tarp kiekvieno kartojimo leisti įrenginiui iš naujo sukurti vakuumą.

**Išjunkite variklį ir palaukite, kol jis visiškai sustos, tada atidarykite įleidimo angą.**

Jei vis dar prastai įsiurbiamas, reikia pakeisti pirminį filtrą. Jei po to vis tiek prastai įsiurbiamas, reikia pakeisti HEPA filtrus. Žr. 6 skyrių. FILTRO KEITIMAS.

### 5. DULKIŲ LAIKYMO SISTEMA

Dulkių trauktuvuose paprastai įtaisyta „Longopac“ sistema, skirta efektyviam dulkių laikymui, arba, atsižvelgiant į modelį, įprastų plastikinių maišų sistema. „Longopac“ yra 22 m ilgas plastikinis vamzdelis, kuris išskiriamas į plastikinius maišus prie įrenginio pritvirtintu užtrauktuku.

**Kaip surinkti naują „Longopac“ maišą:** atlaisvinkite paskutinį maišą laikantį diržą. Nuimkite laikiklį, uždėkite naują „Longopac“ maišą ir ištraukę apverskite vidinį galą. Sumontuokite laikiklį ant įrenginio ir pririškite diržą angą nukreipę žemyn. Ištraukite išorinį galą ir uždarykite jį naudodami užtrauktuką. Visus dulkių trauktuvus galima naudoti su originaliais vienkartiniais „Husqvarna“ dulkių maišais. Taip pat visiems modeliams galima pritaikyti „Longopac“ sistemą. „Longopac“ arba įprastą maišą keiskite tik užbaigę valymo ciklą.

## 6. FILTRO KEITIMAS

Dulkių paskleidimo pavojus – naudokite asmens saugos įrangą

Keičiant filtrą gali būti paskleistos nesveikos dulkės. Naudotojas turi mūvėti atitinkamas FFP3 apsaugos klasės apsaugines pirštines ir būti užsidėjęs apsauginius akinius bei respiratorių.



Dėvėkite respiratorių



Dėvėkite apsaugines  
ausines



Dėvėkite apsauginius akinius

### ĮSPĖJIMAS

**Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus nepamirškite išjungti įrenginio ir ištraukti iš lizdo rozetės.**

#### Pirminis filtras

Atlaisvinkite 3 gnybtus ir nuimkite viršutinę dalį. Paimkite naujo filtro maišelį.

Iškelkite filtrą ir atsargiai padėkite jį ant plastikinio maišelio. Šį maišą reikia tinkamai išmesti.

Įdėkite naują filtrą.

#### Svarbu:

Jeigu išimate pirminį filtrą, kad jį išvalytumėte. Stipriai daužydami filtrą arba valydami suspaustu oru, sugadinsite filtrą. Galima plauti vandeniu, tačiau jei plausite aukšto slėgio vandens srove, filtrą sugadinsite.

#### HEPA filtras

Atlaisvinkite dvi veržles ant kiekvieno filtro dangtelio. Atsargiai perkeltkite filtrą į plastikinį maišelį, naudokite naujo filtro maišelį. Šį maišą reikia tinkamai išmesti. Naują filtrą įdėkite atvirkštine tvarka.

#### Svarbu:

HEPA filtrų negalima išvalyti. Pabandę tai padaryti galite sugadinti filtrą. Montuodami keičiamąjį filtrą saugokite, kad nepaliestumėte filtro vidaus. Bet koks poveikis jėga arba pažeidimas filtro laikiklio viduje sugadins naują filtrą.

Rekomenduojami filtro keitimo intervalai: apsauginį filtrą – kas 6 mėn., o HEPA filtrą – kas 12 mėn.

## 7. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

- Valydami įrenginį ir atlikdami jo techninę priežiūrą turite išjungti įrenginį ir ištraukti kištuką iš lizdo.
- Nevalykite įrenginio aukšto slėgio valytuvu. Jei tokį valytuvą naudoti būtina, nenukreipkite jo į įrenginio angas, ypač į aušinimo oro angą.
- Prieš išvežant įrenginį iš darbo vietos jį reikia nuvalyti.
- Visa kita įranga irgi turi būti laikoma užteršta ir ją reikia nuvalyti.
- Jei galima, naudokite specialiai tam pritaikytą patalpą.
- Būtina naudoti tinkamą asmeninę apsauginę įrangą. Keičiant retąjį ir tankųjį filtrą gali pasklisti dulkės, kurios gali būti pavojingos sveikatai. Naudotojas turi mūvėti atitinkamas FFP3 apsaugos klasės apsaugines pirštines ir būti užsidėjęs apsauginius akinius bei respiratorių.
- Visos po techninės priežiūros užterštos dalys turi būti tinkamai išmestos plastikiniuose maišuose, vadovaujantis visais reikalavimais.
- Jei įrenginys turi būti naudojamas kitais tikslais, ypač svarbu nuvalyti įrenginį, kad išvengtumėte pavojingų dulkių.
- Nepradurkite HEPA filtro. Dulkių pasklidimo pavojus.

### Keičiamos dalys, filtrai ir dulkių surinkimo sistema

Dalies Nr.	Aprašas	S 13	S 26	S 36
590426101	„Longopac“ (4 maišai)	1	1	1
590396101	Plastikiniai maišai (25 vnt.)	1	1	1
590397401	Pirminis filtras S 13	1	Nėra	Nėra
590426501	Pirminis filtras S 26	Nėra	1	Nėra
590448501	Pirminis filtras S 36	Nėra	Nėra	1
590396601	HEPA FILTRAS, S LINIJA	1	2	3
590402901	HEPA FILTRAS, S LINIJA, JAV	1	2	3

## 8. GARANTIJA

Visiems „Husqvarna“ įrenginiams ir prietaisams suteikiama 12 mėnesių gamybinė garantija, skirta medžiagų ir gamybos defektams. Nebandykite taisyti siurbimo aparato be gamintojo sutikimo.

Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl įprasto susidėvėjimo, aplaidumo, netinkamo naudojimo, neteisėto taisyto arba siurbimo aparato prijungimo prie netinkamos įtampos lizdo.

Skundo atveju siurbimo aparatas ar sutarta dalis turi būti grąžinta mums arba mūsų įgaliotajam atstovui, kad būtų galima atlikti tyrimą ir taikyti garantinį taisyimą arba pakeitimą.

## 9. PROBLEMŲ SPRENDIMAS

Dulkių trauktuvai sukurti ir pagaminti naudoti darbinėje aplinkoje ir atliekant tokias užduotis, tačiau naudotojas turi atminti, kad įrenginį reikia saugoti nuo smūgių ir perdegimų. Filtras, sandarinimai, priedai ir jungtys turi būti atsargiai pritaikytos ir parinktos pagal operatoriaus darbo aplinką. Todėl operatorius ir aptarnaujantis personalas turi rūpestingai naudoti įrenginį, kad jis tinkamai veiktų daugelį metų.

Problema	Priežastis	Sprendimas
Neįsijungia variklis	Nėra maitinimo.	Įkiškite įrenginio kištuką į lizdą
	Sugadintas kabelis	Pakeiskite kabelį
	Sugedęs jungiklis	Pakeiskite jungiklį
	Neveikia sklandžiojo paleidimo valdiklis	Pakeiskite sklandžiojo paleidimo valdiklį
Variklis sustabdomas nedelsiant po paleidimo	Netinkamas saugiklis	Prijunkite tinkamą saugiklį
	Trumpasis jungimas kabelyje / įrenginyje	Užsakykite techninę priežiūrą
Variklis veikia, bet įrenginys nesiurbia	Neprijungta žarna	Prijunkite žarną
	Užsikimšusi / užblokuota žarna	Išvalykite žarną
	Nėra dulkių surinkimo maišo	Įdėkite dulkių surinkimo sistemą
Variklis veikia, bet siurbia prastai	Skylė žarnoje	Pakeiskite žarną
	Užsikimšęs filtras	Išvalykite / pakeiskite filtrą
	Atleiskite viršutinį dangtelį	Sureguliuokite
	Sugadinti tarpikliai	Pakeiskite paveiktus tarpiklius
Dulkės išpučiamos iš variklio	Netinkamai sumontuota arba pažeista filtro sistema	Sureguliuokite / pakeiskite filtrus
Nenormalus triukšmas		Užsakykite techninę priežiūrą

**SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS!**



## 10. TECHNINIAI DUOMENYS

S linija	S 36 230 V	S 26 230 V	S 26 120 V	S 13 230 V	S 13 120 V
Galia, kW (maks.)	3,6	2,4	2,4	1,2	1,2
Įtampa, V	230	230	120	230	120
Srovė, A (maks.)	15,7	10,4	20,0	5,2	10,0
Maitinimo šaltinis	Vienfazis	Vienfazis	Vienfazis	Vienfazis	Vienfazis
Oro srautas, m <sup>3</sup> /val.	600	400	438	200	219
Oro srautas, kub. pėdos / min	354	236	258	118	129
Siurbimas, kPa	22	22	24	22	24
Vandens pakėlimas, col.	90	90	100	90	100
Svoris, kg	63	47	47	29	29
Svoris, svarai	140	105	105	66	66
HEPA filtrai 99,99%, 0,3 mikrono	3	2	2	1	1

## 11. ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

„Husqvarna AB“, SE 561 82 „Husqvarna“, ŠVEDIJA, Tel. +46 36 146500 prisiima visišką atsakomybę, kad gaminys:

<b>Aprašas</b>	Dulkių trauktuvai
<b>Gamintojas</b>	HUSQVARNA
<b>Tipas / modelis</b>	S 13, S 26, S 36
<b>Skiriamoji ypatybė</b>	Serijos numeriai nuo 2017 m.

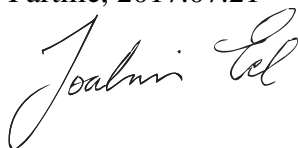
visiškai atitinka šias ES direktyvas ir reikalavimus:

Direktyva / reikalavimas	Aprašas
2006/42/EB 2011/65/ES	„dėl mašinų“ „dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo“

ir kad taikomi toliau nurodyti darnieji standartai ir (arba) techninės specifikacijos;

EN ISO 12100:2010  
EN 60335-1:2012  
EN 60335-1:2012/AC:2014  
EN 60335-1:2012/A11:2014  
EN 60335-2-69:2012

Partille, 2017.07.21



Joakim Ed  
Bendrojo tyrimų ir plėtros skyriaus direktorius  
Atsakingas už techninę dokumentaciją.

**ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ  
ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ**

## Введение

Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за выбор компании Husqvarna в качестве вашего поставщика.

Мы надеемся, что пылеуловитель линейки S полностью оправдает ваши ожидания.

### **Внимание!**

Данные инструкции распространяются только на пылеуловитель линейки S.

Пылеуловители линейки S предназначены для очистки строительных площадок и подключения к малогабаритным электрическим устройствам, например, дрелям, шлифовальным машинам и пр. Данный агрегат подходит для сбора сухой негорючей пыли и мусора в помещениях. Он не предназначен для сбора жидкостей.

Пылеуловители линейки S можно использовать как в домашнем хозяйстве, так и в коммерческих целях.

Компания Husqvarna не несет ответственности за последствия использования пылеуловителя в иных условиях или с нарушением инструкций, приведенных в данном руководстве.

Обратите особое внимание на правила техники безопасности.

Перед началом эксплуатации прочтите все руководство по обращению с пылеуловителем.

При ремонте и обслуживании пылеуловителя разрешено использовать только запчасти, одобренные подразделением строительной техники компании Husqvarna.

## Содержание

<b>1</b>	<b>ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ</b>	<b>7</b>	<b>ОБСЛУЖИВАНИЕ</b>
<b>2</b>	<b>РАСПАКОВКА</b>	<b>8</b>	<b>ГАРАНТИЯ</b>
<b>3</b>	<b>ФУНКЦИЯ</b>	<b>9</b>	<b>УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ</b>
<b>4</b>	<b>ОЧИСТКА ФИЛЬТРА</b>	<b>10</b>	<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ</b>
<b>5</b>	<b>СИСТЕМА СБОРА ПЫЛИ</b>	<b>11</b>	<b>ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС</b>
<b>6</b>	<b>ЗАМЕНА ФИЛЬТРА</b>		

# 1. ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

При работе с электрическим оборудованием соблюдайте следующие правила техники безопасности:

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Для снижения опасности возгорания, удара током и травмы:**

- Проверьте состояние кабелей, немедленно замените передавленные и растрескавшиеся кабели. Несоблюдение этого требования может привести к травмам!
- Выполняйте сборку на твердой и ровной поверхности, чтобы пылеуловитель не опрокинулся. Несоблюдение этого требования может привести к травмам и порче имущества!
- При работе с рычажным замком существует опасность защемления.
- Запрещено использовать агрегат в среде, содержащей взрывоопасные газы. Несоблюдение этого требования может привести к взрыву.
- Неправильное подсоединение заземляющего провода может стать причиной удара током. Вместе с квалифицированным электриком или специалистом по обслуживанию проверьте заземление розетки. Не вносите изменения в конструкцию штепселя, поставленного в составе агрегата. Если штепсель не подходит к розетке, установите новую розетку. Установка выполняется только квалифицированным электриком.
- Перед началом эксплуатации проверьте мощность и напряжение на соответствие требованиям агрегата.
- Не оставляйте подключенный к сети агрегат без присмотра. Перед очисткой и обслуживанием агрегата, а также после окончания работы извлеките штепсель из розетки.
- Агрегат не предназначен для работы вне помещения и на влажных поверхностях.
- Использовать агрегат в качестве игрушки запрещено. Эксплуатация рядом с детьми или непосредственно ими должна осуществляться с особым вниманием.
- Допускается эксплуатация только в соответствии с указаниями в данном руководстве. К использованию разрешены только рекомендованные производителем принадлежности.
- Операторы должны пройти инструктаж по правилам пользования агрегатом.
- Агрегат не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими, умственными или сенсорными способностями, в том числе детьми, а также лицами без соответствующего опыта и знаний.
- Запрещено включать агрегат с поврежденным шнуром или штепселем. В случае неисправности агрегата, а также после падения, повреждения, пребывания вне помещения или попадания в воду ремонт выполняется только квалифицированным специалистом.
- Запрещено перетаскивать и переносить агрегат за шнур, заземлять шнур дверью, протягивать шнур по острым углам или кромкам. Шнур не должен находиться в рабочей зоне агрегата. Не приближайте шнур к нагретым поверхностям.
- При извлечении штепселя из розетки не тяните за шнур. Чтобы извлечь штепсель, возьмитесь за его корпус, а не за шнур.
- Перед началом обслуживания агрегата извлеките штепсель из розетки.
- Не беритесь за штепсель и агрегат влажными руками.
- Регулярно проверяйте шнур и штепсель на наличие повреждений. Поврежденный штепсель подлежит замене. Работы по замене выполняются только квалифицированным специалистом.
- Запрещается помещать в отверстия посторонние предметы. Запрещается включать агрегат с закрытыми отверстиями (за исключением процедуры очистки фильтров). Не допускайте засорения отверстий пылью, волосами и иными предметами, которые могут уменьшить пропускную способность.
- При работе следите за тем, чтобы волосы, свободная одежда, пальцы и иные части тела не попали в отверстия и движущиеся узлы.
- Перед отсоединением от сети выключите все переключатели.
- Не используйте оборудование для сбора горючих или воспламеняемых жидкостей, например, бензина; также не используйте оборудование в зонах, где такие жидкости могут присутствовать.
- Запрещается собирать агрегатом жидкости.
- Запрещается собирать дымящиеся или горячие предметы, например, сигареты, спички и горячий пепел.
- При работе на лестнице соблюдайте особую осторожность.
- Агрегат разрешается включать только при наличии мешка для сбора пыли и/или фильтров. Замена системы сбора и/или фильтров выполняется в соответствии с инструкциями в руководстве.
- Разрешается пользоваться удлинителем, класс которого соответствует классу агрегата.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию агрегата.
- Не допускайте нахождения детей и посторонних лиц рядом с работающим агрегатом.
- Все ремонтные работы выполняются квалифицированным специалистом. Для замены неисправных деталей разрешено использовать только поставляемые производителем запчасти или их аналоги.
- Не подвергайте агрегат воздействию влаги и осадков. Храните агрегат только в помещении.
- Агрегат разрешено подключать только к правильно заземленной розетке. См. указания по заземлению.
- Перед началом работы прочтите инструкции по обращению с изделием, чтобы правильно выбрать средства индивидуальной защиты и защитное снаряжение, а также выполнить требования по безопасности.

## ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА

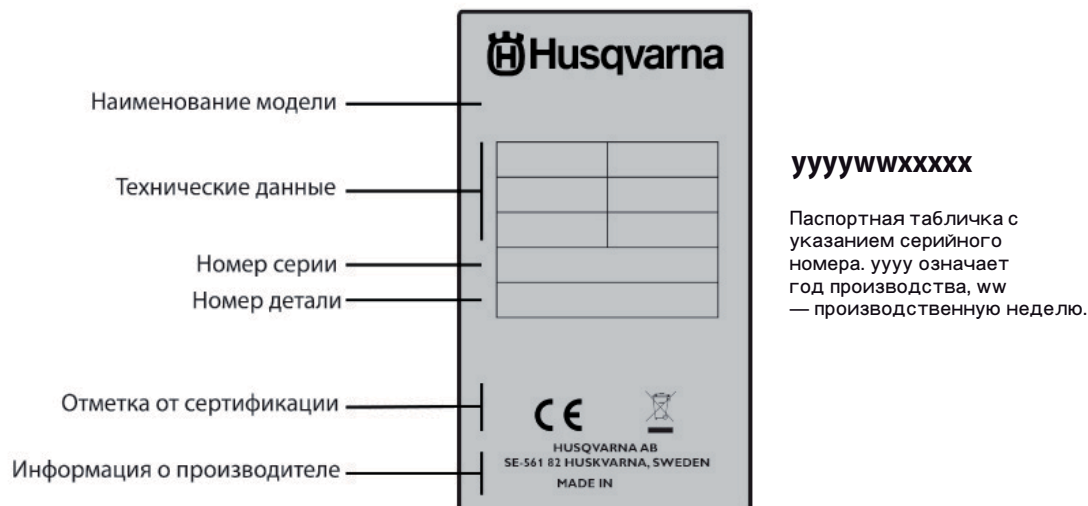
- Двигатель пылеуловителя оснащен защитой от перегрева. При срабатывании защитного устройства выключите агрегат, извлеките штепсель из розетки и проверьте состояние мешка для пыли, вакуумного шланга и фильтров. Для возврата в исходное состояние защитному устройству может потребоваться до 45 минут.

## ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАЗЕМЛЕНИЮ

- Пылеуловитель должен быть заземлен. В случае отказа или неисправности контур заземления обеспечивает наименьшее сопротивление, что снижает вероятность удара током. Пылеуловитель оснащен шнуром с заземляющим проводом и заземляющим штепселем. Для подключения агрегата к сети разрешено использовать только совместимые со штепселем розетки, заземленные в соответствии с местными стандартами и нормативами.

## 1.1. Общие меры безопасности

- Перед началом работы с агрегатом внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные здесь инструкции. Сохраните все предупреждающие указания и инструкции для последующего обращения.
- Помните, что именно вы - оператор - в случае аварии или непредвиденных обстоятельств несете ответственность за причинение ущерба людям или их собственности.
- Инструмент необходимо содержать в чистоте. Знаки и наклейки должны быть хорошо видны.
- Фиксируйте агрегат на время транспортировки.
- Следите за тем, чтобы агрегат регулярно очищался и чтобы перед его продолжительным хранением было выполнено полное обслуживание.



## 2. РАСПАКОВКА

При распаковке агрегата проверьте наличие следующих компонентов:

- Шланг и штуцеры.
- Переходник.
- Насадка для пола.

Если какой-либо из указанных компонентов отсутствует, свяжитесь с местным дистрибьютором или торговым представителем.

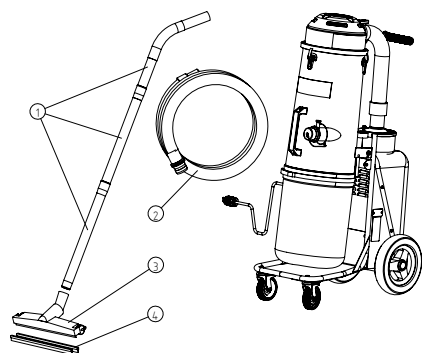
Если на модель не установлены передние ролики из-за ограничений упаковки: Установите передние ролики при помощи болта или гайки и шайбы, входящих в комплект поставки (в зависимости от модификации).

Защита окружающей среды:

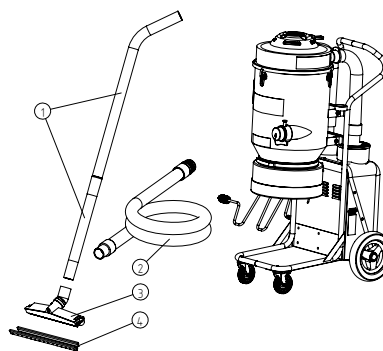
Упаковочные материалы и изношенные детали агрегата подлежат утилизации экологически безопасным способом с учетом местных требований к защите окружающей среды. Помните о возможности переработки.

### 2.1 Общее описание изделия

**S 13**



**S 26**



1 Шланг

2 Всасывающий  
трубопровод

3 Насадка для пола

4 Резиновые лопасти

**S 36**



Кнопка  
STOP

### 3. ФУНКЦИЯ

Агрегат предназначен для сбора и отделения сухой негорючей пыли, предел взрываемости которой равен  $>0,1 \text{ мг/м}^3$ .

Пылеуловитель запускается нажатием на переключатель.

Тип	Модели без автоматического запуска	Модели с функцией автоматического запуска
Красный переключатель, 2-ступенчатый	0: Двигатель выкл., 1: Двигатель вкл.	Неприменимо
Черный переключатель, 3-ступенчатый	Неприменимо	0: Двигатель выкл., 1: Двигатель вкл., 2: Автоматический запуск

Воздух с пылью засасывается через впускной клапан по вакуумному шлангу на высокой скорости. В циклонном уловителе скорость воздуха снижается, крупные фрагменты отделяются частично за счет центробежной силы, частично - за счет силы тяжести. Воздух и мелкие частицы проходят через систему с двумя фильтрами, где примеси окончательно отделяются от воздуха. Очистка фильтра выполняется обратной продувкой воздухом.

Пыль скапливается в циклонном уловителе до выключения агрегата, затем выводится через нижний клапан в полиэтиленовый мешок. Процесс очистки фильтра завершается только после того, как вся пыль из резервуара попадает в мешок. В отдельных случаях пыль приходится удалять вручную. Для этого можно, например, обстучать резервуар резиновым молотком или постучать по слою пыли через мешок.

**Функция автоматического запуска:** На пылеуловителе предусмотрена электрическая розетка, используемая при эксплуатации пылеуловителя вместе с другим агрегатом. Подключите второй агрегат к этой розетке. Теперь при запуске второго агрегата пылеуловитель также запустится через приблизительно 1-2 секунды. При выключении второго агрегата пылеуловитель продолжит работать еще приблизительно 10 секунд, необходимых для опорожнения шланга, а затем также остановится.

### 4. ОЧИСТКА ФИЛЬТРА

Фильтр нуждается в периодической очистке. Очистка выполняется перед заменой системы сбора пыли, а также по завершении работы или при низком давлении всасывания.

**Порядок работ:** Закройте впускное отверстие специальной крышкой (если имеется). Подождите четыре-пять секунд, пока в агрегате образуется вакуум, затем быстро нажмите на кнопку и тут же отпустите ее. Повторите процедуру пять раз. Каждый раз выжидайте указанное время, чтобы в агрегате образовался вакуум.

**Выключите двигатель и подождите, пока он полностью остановится, затем снимите крышку с впускного отверстия.**

Если давление всасывания остается низким, фильтр грубой очистки нуждается в замене. Если после замены фильтра давление всасывания остается низким, замените фильтры тонкой очистки. См. инструкции в разделе 6. ЗАМЕНА ФИЛЬТРА.

### 5. СИСТЕМА СБОРА ПЫЛИ

Как правило, пылеуловители оснащены системой сбора и хранения пыли Longoras или обычной системой с полиэтиленовыми мешками (в зависимости от модели). Longoras представляет собой пластмассовую ленту длиной 22 м, которая делится на мешки при помощи хомутов, поставляемых вместе с агрегатом.

**Установка нового мешка Longoras:** Расстегните фиксатор, удерживающий предыдущий мешок. Снимите держатель, вставьте новый мешок Longoras и вытяните внутренний край вверх. Установите держатель на агрегат, закрепите обращенный вверх край фиксатором. Потяните вниз второй край мешка и стяните его хомутом.

На всех пылеуловителях разрешается использовать одноразовые мешки для пыли производства Husqvarna. На всех моделях также может быть установлена система Longoras.

Замена мешка Longoras или стандартного мешка выполняется только после очистки фильтра.

## 6. ЗАМЕНА ФИЛЬТРА

Опасность рассеивания пыли – обязательно используйте средства индивидуальной защиты. При прочистке фильтра возможно рассеивание опасной для здоровья пыли. Поэтому при замене фильтров рекомендуется надевать защитные перчатки, защитные очки и респиратор с классом защиты FFP3.



Обязательно  
ношение  
респиратора



Используйте средства  
защиты глаз



Обязательно ношение  
защитных очков

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед началом обслуживания выключите агрегат и извлеките штепсель из розетки.

#### Фильтр предварительной (грубой) очистки

Ослабьте 3 зажима и снимите крышку. Возьмите мешок от нового фильтра. Извлеките фильтр и осторожно поместите его в пластиковый мешок. Мешок подлежит утилизации. Вставьте новый фильтр.

#### Важно!

В случае снятия фильтра предварительной очистки в целях его очистки. При очистке фильтра постукиванием или сжатым воздухом фильтр будет поврежден. Очистка водой допускается, но использование струи воды под высоким давлением приведет к повреждению фильтра.

#### Фильтр тонкой очистки (HEPA)

Отверните по две гайки на каждой крышке фильтра. Осторожно извлеките фильтр и поместите его в чистый пластиковый мешок (возьмите мешок от нового фильтра). Мешок подлежит утилизации. Вставьте новый фильтр, выполняя действия в обратном порядке.

#### Важно!

Фильтры тонкой очистки не прочищаются, попытка прочистить их может серьезно повредить фильтр. При установке нового фильтра не касайтесь внутренних поверхностей фильтра. Даже незначительное повреждение внутреннего фильтрующего слоя сделает фильтр непригодным к дальнейшему использованию.

Рекомендуемая периодичность замены фильтров: Фильтр грубой очистки подлежит замене раз в 6 месяцев, фильтр тонкой очистки - раз в 12 месяцев.

## 7. ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед очисткой и обслуживанием агрегата выключите его и извлеките штепсель из розетки.
- Не рекомендуется чистить агрегат очистителем высокого давления. Если все же используется очиститель высокого давления, не направляйте его на отверстия, в особенности на отверстие охлаждающего воздуха.
- Прежде чем убрать агрегат из рабочей зоны, очистите его от загрязнений.
- Все прочее оборудование считается загрязненным и требует соответствующего обращения.
- По возможности обслуживание проводится в специальном помещении.
- Персонал обязан использовать подходящие средства индивидуальной защиты. При замене фильтров грубой и тонкой очистки возможно рассеивание опасной для здоровья пыли. Поэтому при замене фильтров рекомендуется надевать защитные перчатки, защитные очки и респиратор с классом защиты FFP3.
- Все детали, которые после обслуживания признаны загрязненными, подлежат утилизации в полиэтиленовых мешках в соответствии с предписаниями и нормативами.
- Если предполагается использовать агрегат для иных целей, необходимо тщательно очистить его от загрязнений, чтобы избежать распространения опасной пыли.
- Не нарушайте целостность фильтра тонкой очистки. Возможно рассеивание пыли.

### Запчасти, фильтры и система сбора пыли

Каталожный номер:	Описание	S 13	S 26	S 36
590426101	Longorac (4 мешка)	1	1	1
590396101	Полиэтиленовые мешки (25 шт.)	1	1	1
590397401	Фильтр предварительной очистки S 13	1	Неприменимо	Неприменимо
590426501	Фильтр предварительной очистки S 26	Неприменимо	1	Неприменимо
590448501	Фильтр предварительной очистки S 36	Неприменимо	Неприменимо	1
590396601	ФИЛЬТР НЕРА ДЛЯ ЛИНЕЙКИ S	1	2	3
590402901	ФИЛЬТР НЕРА ДЛЯ ЛИНЕЙКИ S, США	1	2	3

## 8. ГАРАНТИЯ

На все изделия компании Husqvarna распространяется гарантия производителя сроком 12 месяцев. Гарантия покрывает изъяны в материалах и дефекты производства. Ремонт всасывающего агрегата возможен только с согласия производителя.

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате естественного износа, небрежения, злоупотребления, несанкционированного ремонта или подключения агрегата к источнику питания с неподходящим напряжением.

При возникновении жалобы всасывающий агрегат или оговоренный узел должны быть возвращены производителю или его уполномоченному представителю для проведения гарантийной проверки и последующей замены или ремонта.

## 9. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Пылеуловитель разработан и изготовлен для эксплуатации в суровых условиях, но при этом пользователь обязан обеспечить защиту агрегата от ударов. Фильтр, уплотнения, принадлежности и соединения подобраны с учетом рабочих условий пользователя. Таким образом, правильное обращение с агрегатом гарантирует его бесперебойную работу в течение многих лет.

Неисправность	Причина	Решение
Двигатель не запускается	Нет питания	Подключите агрегат к электросети
	Неисправен кабель	Замените кабель
	Неисправен переключатель	Замените переключатель
	Неисправна система плавного пуска	Замените систему плавного пуска
Двигатель останавливается сразу после запуска	Установлен неправильный предохранитель	Установите предохранитель с подходящими характеристиками
	Короткое замыкание в кабеле / агрегате	Закажите проведение обслуживания
Двигатель работает, но всасывания нет	Не подсоединен шланг	Подсоедините шланг
	Засорен/заблокирован шланг	Прочистите шланг
	Нет мешка для сбора пыли	Установите систему сбора пыли



Двигатель работает с низким давлением всасывания	Поврежден шланг	Замените шланг
	Фильтр засорен	Очистите или замените фильтр
	Неплотно прилегает верхняя крышка	Отрегулируйте
	Неисправные прокладки	Замените поврежденные прокладки
Двигатель выдувает пыль	Неправильная установка или повреждение системы фильтрации	Отрегулируйте положение / замените фильтры
Сильный шум		Закажите проведение обслуживания

## СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ!

### 10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Линейка S	S 36 230 B	S 26 230 B	S 26 120 B	S 13 230 B	S 13 120 B
Макс. мощность, кВт	3,6	2,4	2,4	1,2	1,2
Напряжение, В	230	230	120	230	120
Макс. ток, А	15,7	10,4	20,0	5,2	10,0
Источник питания	1-фазный	1-фазный	1-фазный	1-фазный	1-фазный
Расход воздуха, м <sup>3</sup> /час	600	400	438	200	219
Расход воздуха, куб. фут/мин	354	236	258	118	129
Вакуум, кПа	22	22	24	22	24
Подъем, дюйм	90	90	100	90	100
Вес, кг	63	47	47	29	29
Вес, фунт	140	105	105	66	66
Фильтры тонкой очистки HEPA 99,99% при 0,3 микрона	3	2	2	1	1

## 11. ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС

Мы, компания Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, ШВЕЦИЯ, Тел. +46 36 146500 под свою исключительную ответственность заявляем, что представленное изделие:

<b>Описание</b>	Пылеуловители
<b>Марка</b>	HUSQVARNA
<b>Тип / Модель</b>	S 13, S 26, S 36
<b>Идентификация</b>	Серийные номера начиная с 2017 года и далее

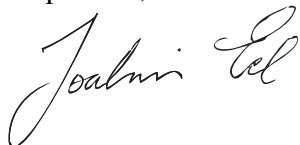
полностью соответствует следующим директивам и нормам ЕС:

<b>Директива/Норматив</b>	<b>Описание</b>
2006/42/ЕС	«О механическом оборудовании»
2011/65/EU	«Об ограничении содержания вредных веществ»

а также требованиям следующих согласованных стандартов и/или технических регламентов:

EN ISO 12100:2010  
EN 60335-1:2012  
EN 60335-1:2012/AC:2014  
EN 60335-1:2012/A11:2014  
EN 60335-2-69:2012

Партилле, 21.07.2017 г.



Йоаким Эд  
Директор международного отдела разработок  
Ответственный за техническую документацию.

**Algne juhend   Originālie norādījumi   Originalios instrukcijos**

**Оригинальные инструкции**   Дистрибьютор: ООО "Хускварна", 141400, Московская область, г. Химки, ул. Ленинградская, вл. 39, стр. 6, "Химки Бизнес Парк", зд. II, этаж 4. Тел.(495) 797 26 70 [www.husqvarna.ru](http://www.husqvarna.ru)

**1158771-38**

**2017-09-01**